

Abaixo, uma coleção linda de animações baseadas em obras literárias. Boa para inspiração, mas alertamos que algumas são difíceis de assistir com os pequenos porque são as versões originais em inglês ou com legendas em inglês.

Aproveite!

Por Maria Victoria Sánchez, especial para o Garatuja Fantástica

Muitas vezes, quando se pretende adaptar uma obra infantil para a tela, o resultado é uma animação. As crianças adotaram as animações como seus filmes por excelência e desfrutam a liberdade do experimento visual. Isso criou um diálogo contínuo entre os meios que existe até hoje. Aqui eu mostro a vocês, em formato de um pequeno festival divertido, as melhores obras nascidas dessa relação.

Winnie the Pooh em versão russa

Produzida em 1971 pela companhia Soyuzmultfilm. Nessa versão as ilustrações do livro não foram usadas como referência, e ela em nada lembra a versão da Disney, mas a obra mantém a graciosidade das histórias originais. A animação foi encurtada, mas os personagens estão cheios de expressividade.

The Tell Tale Heart (O Coração Delator)

Impactante adaptação do conto O Coração Delator de Edgar Allan Poe realizada pela UPA em 1953. Foi a primeira animação classificada como somente para adultos. O curta está cheio de penumbras, bastante eficiente para retratar o clima da obra. A narração feita pelo ator James Mason está cheia de força. A animação é mínima.

The Lost Thing (A Coisa Perdida)

Curta vencedor de um Oscar e outros sete prêmios internacionais. Feito pela Passion Pictures, na Austrália, tem a particularidade de ter envolvido o autor, Shaun Tan, na produção. A produção é em 3D e a estética é a mesma do livro.

Gerald McBoing Boing

Adaptação de Dr. Seuss feita pela UPA em 1950. Vencedora do Oscar de melhor curta animado no mesmo ano. Esteticamente é representante do grafismo industrial. Bonita e enternecedora. Um de seus pontos altos é que ela mantém as rimas do texto original e, apesar de ter sido um exercício artístico para um grupo de realizadores, é considerada um dos melhores curtas do século 20.

O conto da princesa morta e os 7 cavaleiros

Uma de minhas animações favoritas de todo o universo, é baseada em texto/poema de Alexander Pushkin. É considerada uma versão de Branca de Neve. A adaptação foi censurada em muitos países europeus, já que não se considerava certo uma dama solteira vivesse com sete irmãos – bastante atraentes se nos deixarmos levar pela animação. É possível que uma versão antiga de Branca de Neve se parecesse muito a essa, mas os acadêmicos tendem a concluir que Pushkin já conhecia a versão francesa do conto.

Lost and Found (Achados e Perdidos)

Esse é o trailer da bonita adaptação do livro Lost and Found de Oliver Jeffers. A animação ganhou mais de 40 prêmios. Eu pude assistir à sua estreia no festival de animação em Annecy, e há poucos casos em que o 3D tenha sido tão bem utilizado.

El Fantastico Sr. Zorro (O Fantástico Sr. Raposo)

Produto da obsessão de Wes Anderson por Roald Dahl. Fazer hoje em dia um filme tão artesanal como esse dá muito trabalho. É uma obra monstruosa em tudo o que a palavra quer dizer. Se ainda não viram, a hora é agora.

Jacob two two

Originalmente uma série de livros para crianças do escritor canadense Mordecai Richler, Nelvana levou-os ao Cartoon Network. Além de uma direção de arte maravilhosa, os roteiros e personagens me fascinam porque toda criança pode se comparar ao pequeno Jacob. Existe em espanhol com o nome Jacobo Dos Dos.

The World of Peter Rabbit and Friends

Aqui mostro para vocês o primeiro capítulo da série animada The World of Peter Rabbit and Friends, feita na Inglaterra entre 1992 e 1995. Foram nove capítulos ao todo. A estética é quase a mesma dos livros, mas há mais detalhes nos cenários e a animação é mais fluida. A série está toda no YouTube.

The Snowman

The Snowman, feito em 1982 e baseado em livro homônimo de Raymond Briggs, foi produzido por uma animadora inglesa chamada Dianne Jackson e foi nominado para um Oscar. Esse curta é bonito, sensível e muito respeitoso como as ilustrações originais do livro. E se ainda fosse pouco, a apresentação é de David Bowie.

A pequena sereia (La sirenita)

Uma versão de A pequena sereia feita na Rússia, em que são utilizadas várias técnicas de animação, com mistura do estilo clássico russo com opções gráficas mais atrevidas para a época. O texto é contemplado quase em sua totalidade, mas o final russo tem um sentido diferente do pensado por Hans Christian Andersen. Para eles, A pequena sereia se transforma em um espírito de ar imortal imediatamente. O personagem é bonito e comovente.

Avô (Abuelo)

Baseado no livro Granpa, de John Burningham. Realizado em 1984 por Dianne Jackson, a mesma que trabalhou em The Snowman, mas não obteve o mesmo sucesso. Foi censurado pela temática: a morte de um avô bastante carismático. Uma grande pena, porque é uma obra de arte.

I started early

Parte do projeto Poetry Everywhere, uma bela adaptação feita para o poema I started early de Emily Dickinson. As animações baseadas em poemas são muito oníricas e abertas a interpretações, e sempre jogam com símbolos e relações semânticas. Para uma amostra, aperte o play.

[Fonte: [ComKids](#)]